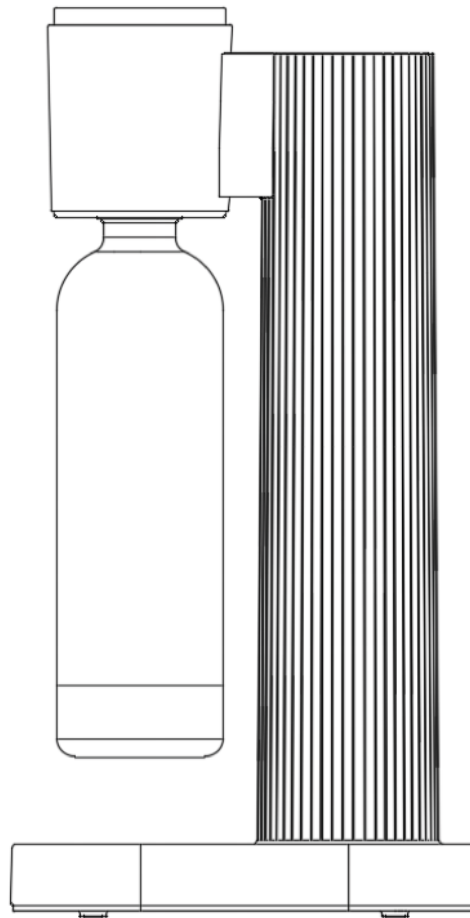


n o d

CARBONATOR



NOD0006

INSTRUCTION MANUAL

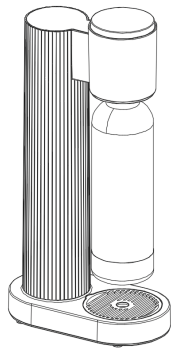
ENGLISH	2
SVENSKA	7
DANSK	12
NORSK	17
SUOMI	22

CONGRATULATIONS TO YOUR NEW SPARKLING WATER MAKER!

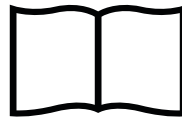
A few minutes spent on reading this book will enable you to get the very best out of this excellent soda maker. Carbonating water at home is convenient, affordable and environmentally friendly. The other advantage with a soda maker over bottled mineral water is that you can choose your own level of carbonation. You will soon get to know your soda maker and learn how you should operate it to get the perfect level of carbonation. Some people like a real carbonation bite and some want a milder effervescent taste.

The sparkling water maker is carefully crafted in the finest materials, designed and tested for best possible quality and safety. However, products that include gas and high pressures should always be handled with care. It is, therefore, important that the product is used as intended. Please read through the safety section of this book carefully before using it.

INCLUDED IN THE BOX



Carbonator

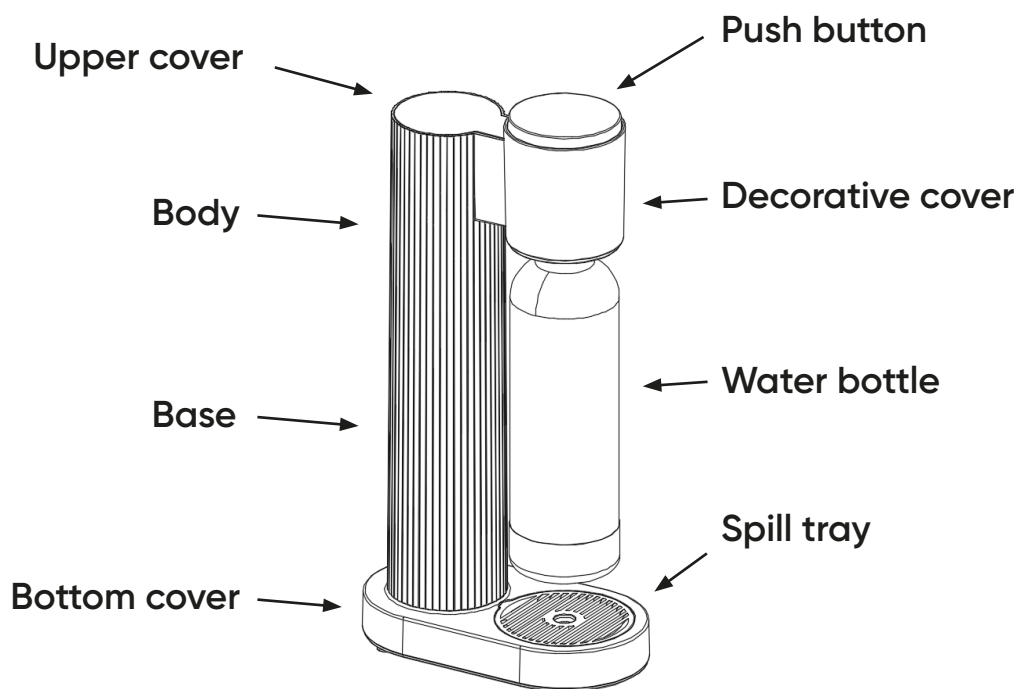


Manual



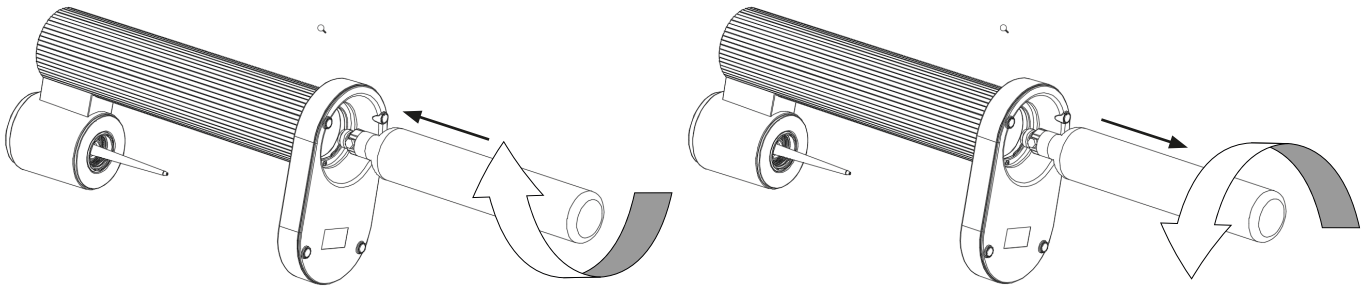
Soda Bottle

PRODUCT COMPONENTS



ATTACHING THE GAS CYLINDER

Remove the spill tray grid and then carefully lay the machine down on the side with the lever upwards.



Unscrew the plastic sealing from the cylinder top. Carefully insert the gas cylinder through the hole at the bottom. Don't drop the cylinder into the hole. When you feel that it reaches the bottom, begin screwing the cylinder clockwise until it is fastened. Don't screw too hard since this might break the threads holding the gas cylinder in place.

When you need to replace the gas cylinder, lay the machine down on the side with the lever pointing up and unscrew it counterclockwise and then carefully pull it out of the compartment.

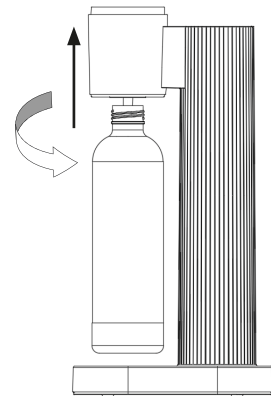
THE CARBONATION PROCESS

1. Fill the water bottle

Rinse the water bottle with lukewarm water before you use it for the first time. Fill the water bottle with cold, clean water up to the marked filling line. If you fill too much you will get a lot of water in the spill tray during carbonation.

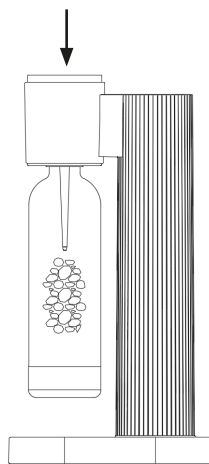
2. Attach the water bottle

Screw the water bottle into the water bottle socket. Screw counterclockwise if viewed from above. Don't screw extremely hard – just make sure the water bottle sits properly.



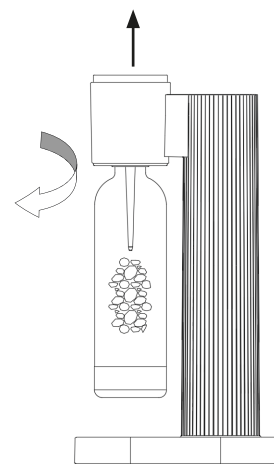
3. Carbonate the water

Push the button downside until you hear a sound from the valve.



4. Ventilate the bottle

Release the button to horizontal position. The remaining pressure in the water bottle will be released with a puff sound. Then unscrew the water bottle.



RINSING THE WATER BOTTLE

To clean the water bottle use clean lukewarm water with a mild detergent. If using a dishwasher brush, make sure the brush is intended to be used for cleaning plastic bottles and do not leave any scratches. Do not use solvents, strong detergents or cleanser with abrasive substances.



Never clean the water bottle in the dishwasher

The water bottle is designed to withstand pressures up to double the working pressure of the machine. However, this ability is quickly destroyed if the bottle is exposed to heat above 40 degrees Celsius. Most dishwashers operate at very high temperatures so therefore never put the bottle in the dishwasher.

Why is there water in the spill tray?

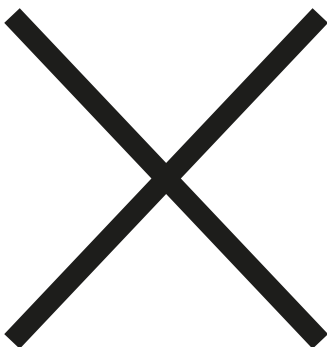
Water that flushes through the machine during the carbonating process ends up in the spill tray. This is often a result of too much water in the water bottle. Make sure the water is not filled above the filling line.

Remove the water with a dish-cloth.



Never carbonate anything other than plain water

When carbonating, a small amount of liquid could bubble up through the valves. If the water contains sugar or other compounds the valves could start malfunction and the product could potentially be dangerous to use. Never add fruit slices, ice and flavors in the water bottle. Use a pitcher or mix it directly in your glass. Rinse the water bottle carefully before filling it with water.



Don't put fruits, vegetables or herbs in the water bottle before carbonating.

Don't put flavours or syrup into the water bottle before carbonating.

Don't carbonate wine.

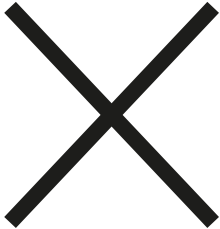
Don't carbonate juice or milk.

Don't put ice in the water bottle before carbonating.

Don't give new life to old flat soda.

Keep the sparkling water maker away from potential sources of heat

Due to the laws of physics, the pressure in the gas cylinder depends on the outside temperature. The sparkling water maker is optimized for using the gas cylinder at room temperature. If the cylinder gets too hot, it could be dangerous to use the machine.



Don't place the sparkling water maker in a sunny window.

Don't place the sparkling water maker close to a hot radiator.

Don't place the sparkling water maker close to an open flame.

Don't use the sparkling water maker in extreme hot conditions.

Do not transport the sparkling water maker with the gas cylinder attached

Always unscrew the gas cylinder during transport.

Do not use the water bottle after the expiry date

After the bottle has expired, the plastic may have weakened a little bit and for safety reasons the water bottle should be replaced with a new one.

More advice on the water bottle

Never use a bottle that has been deformed, discolored or scratched. Never put the bottle in the freezer. Keep bacteria and bad smell away by always keeping the bottle clean and storing it without the cap being screwed on.

Never inject gas into an empty water bottle

Using an empty water bottle may lead to a higher pressure in the water bottle which could result in a safety risk.

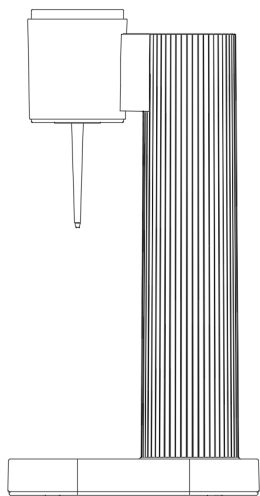
Keep the sparkling water maker away from children

Children are way too creative to use this product.

Always use your sparkling water maker in an upright position

If used in other ways than standing in an upright position, dangerous levels of CO₂ could accumulate in the water bottle during carbonation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Carbonator

Height: 423 mm
 Width: 125 mm
 Depth: 240 mm
 Weight: ≈950 g



Water Bottle

Height: 265 mm
 Diameter: 85,5 mm
 Weight: 209 g
 Volume: ≈ 0,8 l
 (up to the filling line)



CO2 Bottle

Compatible with standard gas cylinders approved for use with machines from all major brands worldwide. Other gas cylinders might seem to work but could damage the machine or cause safety risk.

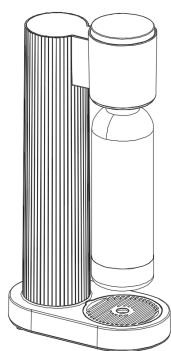
425 g
 Ø 60 mm

GRATTIS TILL DIN NYA KOLSYREMASKIN!

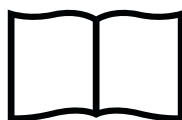
Att läsa igenom den här manualen tar bara ett par minuter. Genom att läsa den innan första användning säkerställer du att du får ut det allra bästa av din kolsyremskin. Att göra kolsyrat vatten hemma är både smidigt, prisvärt och snällt mot miljön. En annan fördel är att du dessutom kan välja precis hur mycket kolsyra du vill ha i ditt vatten, oavsett om det är med väldigt mycket kolsyra eller en mildare, mer pärlande smak. Lär känna din kolsyremskin för att få till den perfekta nivån för dig.

Kolsyremskinnen är noggrant tillverkad av högkvalitativa material, samt designad och testad för att hålla hög prestanda och vara säker att använda. Notera dock att produkten innehåller gas under högt tryck, vilket innebär att den behöver behandlas försiktigt. Därför är det viktigt att du använder produkten på rätt sätt och läser igenom manualens säkerhetskapitel innan du börjar använda den.

FÖLJANDE DELAR MEDFÖLJER



Kolsyremskin

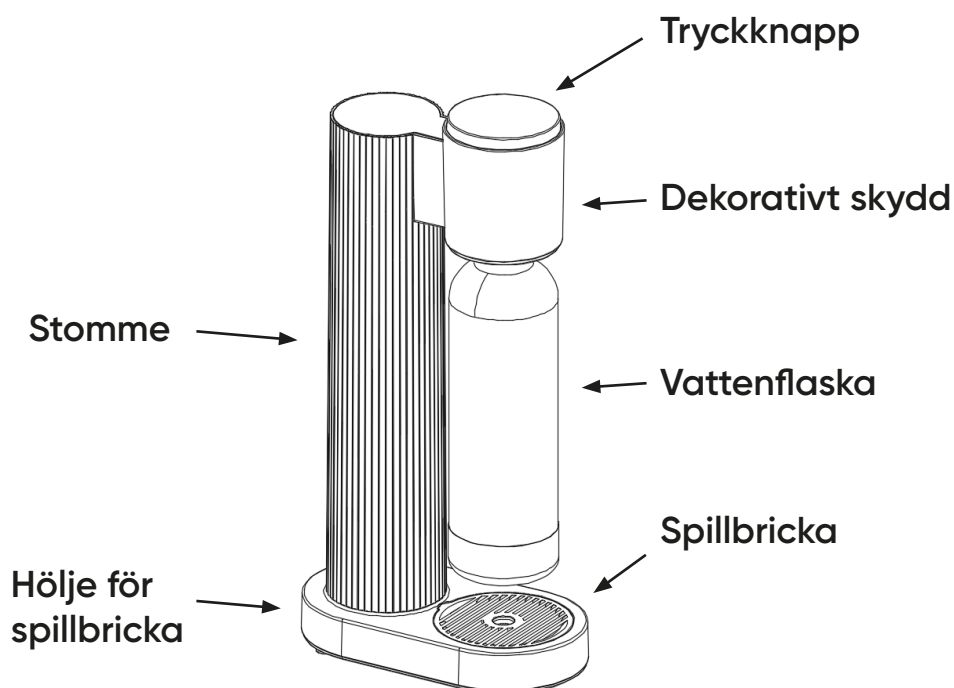


Manual



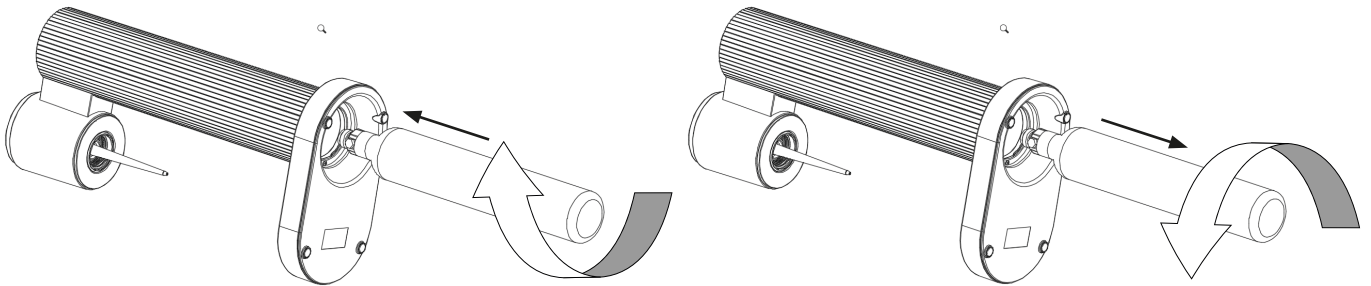
Vattenflaska

PRODUKTKOMPONENTER



SÅ FÄSTER DU GASCYLINDERN

Avlägsna gallret från spillbrickan och lägg sedan maskinen försiktigt ner på sidan.



Avlägsna plastförseglingen från cylinderns topp. För sedan gascylindern försiktigt in genom hålet i maskinens botten. Släpp inte cylindern i hålet. När du känner att cylindern har nått längst in, börja skruva cylindern medurs tills den sitter fast. Skruva inte för hårt, eftersom det kan göra att gängorna som håller cylindern på plats går sönder.

När du behöver byta gascylindern upprepar du processen. Lägg maskinen ner, skruva loss cylindern genom att skruva den moturs och dra försiktigt ut ur maskinen.

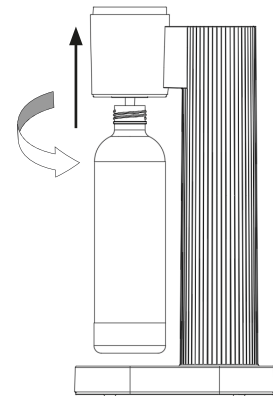
SÅHÄR ANVÄNDER DU KOLSYREMASKINEN

1. Fyll vattenflaskan

Skölj ur flaskan med ljummet vatten innan du använder den för första gången. Fyll sedan flaskan med kallt, rent vatten upp till markeringen. Om du fyller upp flaskan över markeringen kommer det att hamna mycket vatten i spillbrickan när du kolsyrar det.

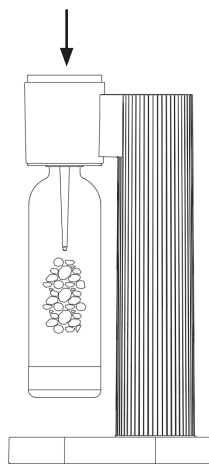
2. Fäst flaskan i maskinen

Fäst flaskan i maskinens flaskhylsa genom att skruva i den moturs. Skruva inte hårt, utan se bara till att flaskan sitter fast ordentligt.



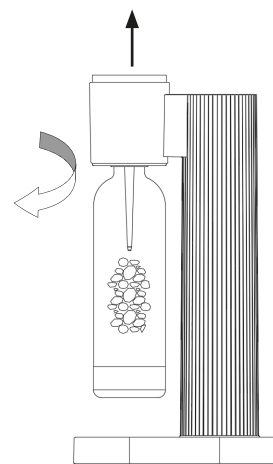
3. Kolsyra vattnet

Tryck knappen nedåt tills du hör ett ljud från maskinens ventil.



4. Ventilera vattenflaskan

Släpp knappen till sin ursprungsposition, så att det kvarvarande trycket i flaskan släpps med ett pustande ljud. Skruva sedan loss vattenflaskan och njut av härligt kolsyrat vatten.



ATT RENGÖRA VATTENFLASKAN

För att rengöra vattenflaskan bör du diska den i ljummet vatten med ett mildt diskmedel. Om du använder en diskborste behöver du se till att borsten är lämplig för att rengöra plastflaskor och inte lämnar några repor på flaskan. Använd inte lösningsmedel, starka rengöringsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel.



Diska aldrig vattenflaskan i diskmaskinen

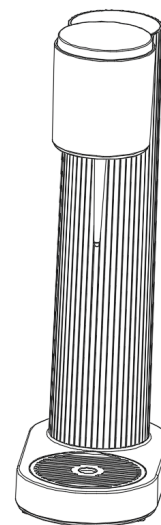
Vattenflaskan är designad för att tåla ett tryck som är upp till dubbelt så högt som det som kommer ur kolsyreaskinen. Denna förmåga förstörs dock snabbt om flaskan utsätts för värme över 40°C. Diska därför aldrig flaskan i diskmaskin, eftersom de flesta diskmaskiner diskar vid mycket höga temperaturer.

ATT TÖMMA SPILLBRICKAN

Varför hamnar det vatten i spillbrickan?

Vattnet som hamnar i spillbrickan är det vatten som åker igenom maskinen under kolsyrningen. Det beror ofta på att det är för mycket vatten i flaskan. För att minska spill kan du därför vara noga med att flaskan inte är fylld över markeringen.

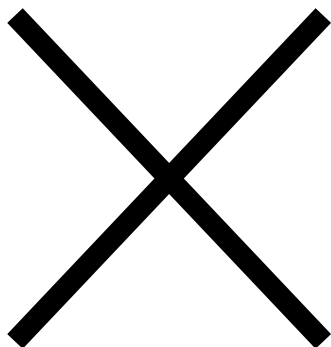
Avlägsna vattnet med en disktrasa.



SÄKERHETSANVISNINGAR

Kolsyra aldrig någonting annat än vanligt vatten

När du använder maskinen bubblar en liten mängd vatten upp genom den. Om vattnet innehåller socker eller andra beståndsdelar så kan maskinen börja fungera sämre, eller till och med bli farlig att använda. Kolsyra därför **endast** vanligt vatten. Lägg aldrig frukt, is eller smaksättning i vattenflaskan. Använd istället en kanna, eller blanda dina smaksättningar direkt i glaset. Skölj även vattenflaskan noga innan du fyller den med vatten.



Lägg inte i frukt, grönsaker eller örter i flaskan innan du kolsyrar vattnet.

Häll inte smaksättning eller saft i vattenflaskan innan du kolsyrar.

Kolsyra inte vin

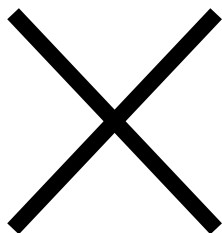
Kolsyra inte juice eller mjölk.

Lägg inte is i vattenflaskan innan du kolsyrar.

Kolsyra inte läsk som blivit avslagen.

Håll kolsyremaskinen borta från potentiella värmekällor

Trycket i gascylindern beror på den omgivande temperaturen. Kolsyremaskinen och gascylindern är optimerade för att användas i rumstemperatur. Om gascylindern blir för varm kan det vara farligt att använda maskinen.



Placera inte kolsyremaskinen i ett soligt fönster.

Placera inte kolsyremaskinen nära ett varmt element.

Placera inte kolsyremaskinen i närheten av öppen låga.

Använd inte kolsyremaskinen i extremt varma miljöer.

Transportera aldrig en kolsyremaskin med gascylinder i

Skruva alltid loss gascylindern ur maskinen innan du transporterar den.

Använd inte vattenflaskan efter bäst före-datumet

När flaskan har nått sitt bäst före-datum kan plasten ha försvagats. Av säkerhetsskäl behöver du då därför ersätta den med en ny.

Fler säkerhetsråd vid användning av vattenflaskan

Använd aldrig en flaska som har ändrat form/färg, är deformerad eller som fått repor. Stoppa aldrig flaskan i frysen.

Håll bakterier och dålig lukt borta genom att alltid hålla flaskan ren och förvara den med locket påskruvat.

Injicera aldrig gas i en tom flaska

Att spruta in gas i en tom vattenflaska utsätter flaskan för högre tryck, vilket kan innebära en allvarlig säkerhetsrisk.

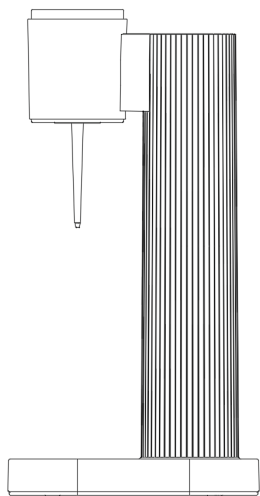
Håll kolsyremaskinen borta från barn

Se till att förvara kolsyremaskinen utom räckhåll och på behörigt avstånd från deras små fingrar.

Använd enbart kolsyremaskinen i upprätt position

Om du använder kolsyremaskinen på något annat sätt än i upprätt position kan farliga nivåer av CO₂ ackumuleras i vattnet när du kolsyrar det. Använd därför **enbart** maskinen i upprätt position.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Kolsyre maskin

Höjd:	423 mm
Bredd:	125 mm
Djup:	240 mm
Vikt:	≈950 g



Vattenflaska

Höjd:	265 mm
Diameter:	85,5 mm
Vikt:	209 g
Volym:	≈ 0,8 l

(upp till fyllningslinjen)



CO² Gascylinder

Maskinen är kompatibel med gascylindrar i standardstorlek som är godkända för användning med alla stora varumärken över hela världen. Övriga cylindrar kanske verkar fungera, men kan skada maskinen eller orsaka säkerhetsrisk.

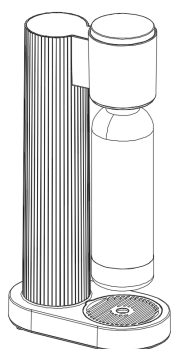
425 g
Ø 60 mm

TILLYKKE MED DIN NYE SODAVANDSMASKINE!

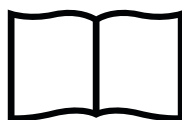
For at få mest glæde af din fantastiske sodavandsmaskine anbefaler vi, at du bruger et par minutter på at læse brugsanvisningen. Hjemmelavet mineralvand er nemt, pris- og miljøvenligt. En anden fordel ved sodavandsmaskinen over flaskevand er, at du selv vælger mængden af bobler. Du lærer snart din sodavandsmaskine at kende, og finder ud af hvordan du skal anvende den for at få den perfekte mængde af bobler. Nogle kan bedst lide mange bobler, så det næsten stikker på tungen, mens andre foretrækker en blidere smag.

Sodavandsmaskinen er omhyggeligt udformet af de bedste materialer, designet og testet for den bedste mulige kvalitet og sikkerhed. Dog skal produkter, der indeholder glas og et højt tryk, altid håndteres med forsigtighed. Det er derfor vigtigt, at produktet kun bruges efter hensigten. Læs afsnittet om sikkerhed i denne brugsanvisning inden brug.

INKLUDERET I PAKKEN



Sodavandsmaskine

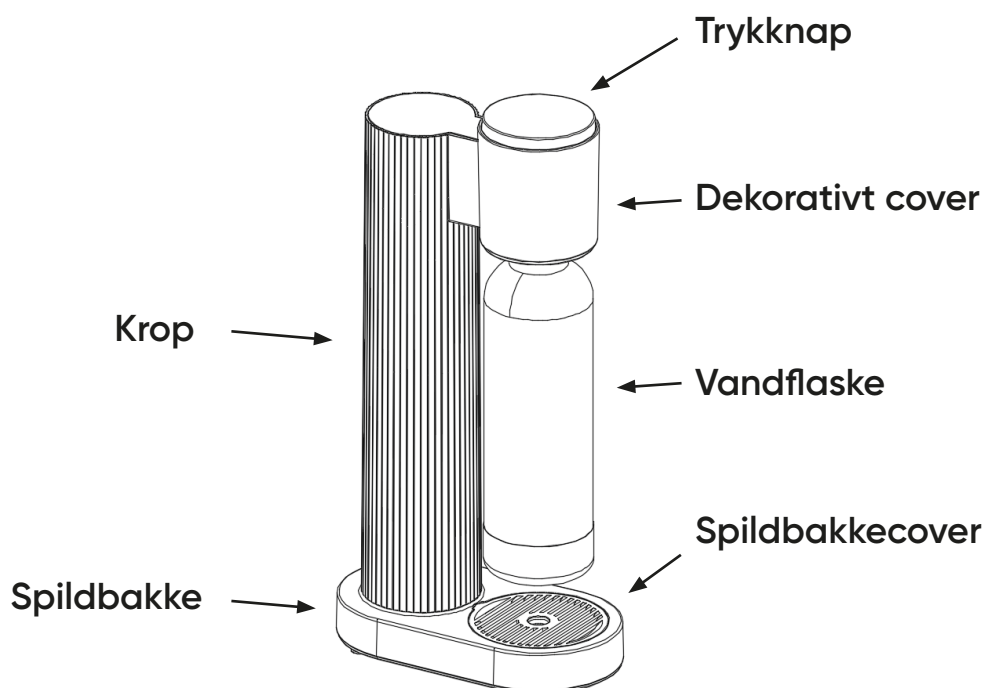


Manual



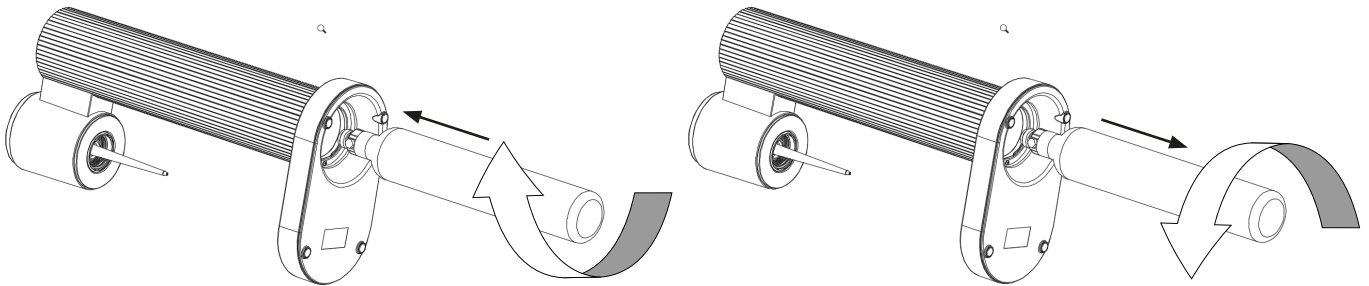
Vandflaske

PRODUKTKOMPONENTER



FASTGØRELSE AF KULSYREPATRONEN

Fjern spildbakkegitteret og læg forsigtigt maskinen ned på siden.



Skrue plastikforseglingen af patronens top. Indsæt forsigtigt kulsyrepatronen gennem hullet i bunden. Lad ikke patronen falde ned i hullet. Når du kan mærke, at den når bunden, skal du skrue med uret indtil den sidder fast. Skru ikke for stramt, da det kan ødelægge skruegevindet, der holder kulsyrepatronen på plads.

Når kulsyrepatronen skal udskiftes, læg maskinen på siden og skru patronen af mod uret og træk den derefter forsigtigt ud.

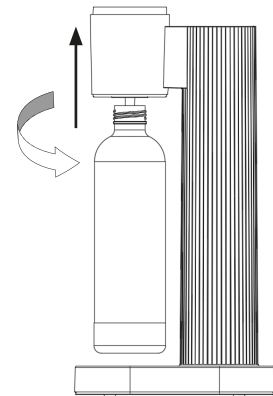
LAV MINERALVAND

1. Fyld vandflasken

Skyld vandflasken med lunkent vand inden du tager flasken i brug. Fyld vandflasken med koldt, rent vand op til markeringen. Hvis du overfylder den, bliver det overskydende vand opsamlet i spildbakken.

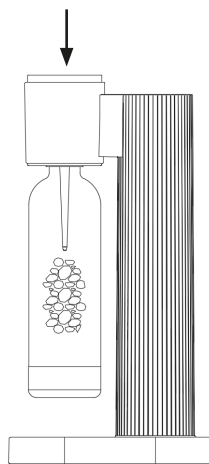
2. Indsæt vandflasken

Skrue vandflasken ind i flaskefatningen. Skru mod uret, hvis det ses fra oven, men ikke overdrevet hårdt – bare sørg for, at vandflasken sidder ordenligt.



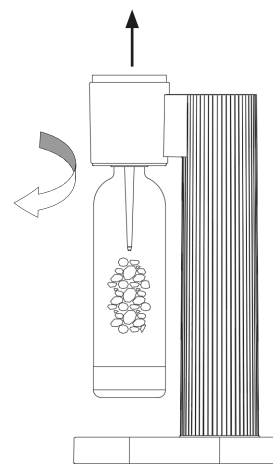
3. Tilsæt kulsyre

Tryk knappen ned, indtil du hører en lyd fra ventilen.



4. Ventiler flasken

Slip knappen. Det resterende tryk i vandflasken vil blive udløst med en "puf-lyd". Skru derefter vandflasken af.



RENGØRING AF VANDFLASKEN

Brug rent, lunkent vand med et mildt opvaskemiddel til at rengøre vandflasken. Hvis du bruger en opvaskebørste, skal du sørge for at børsten er beregnet til rengøring af plastikflasker og ikke efterlader ridser. Anvend ikke opløsningsmidler, stærke rengøringsmidler eller rengøringsmidler med slibende effekter.



Rengør aldrig vandflasken i opvaskemaskinen

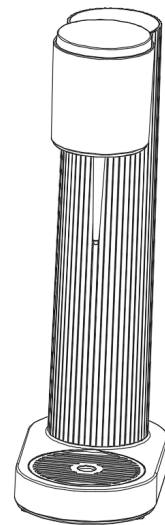
Vandflasken er designet til at modstå tryk op til det dobbelte af sodavandsmaskinen arbejdstryk. Denne evne ødelægges dog hurtigt, hvis flasken udsættes for varme over 40°C. Da de fleste opvaskemaskiner arbejder ved højere temperature, må flasken aldrig komme i opvaskemaskinen.

TØM SPILDBAKKEN

Hvorfor er der vand i spildbakken?

Vand der skyller gennem maskinen, når maskinen er i brug, ender i spildbakken. Det er ofte resultatet af for meget vand i vandflasken. Sørg for at flasken ikke fyldes med vand over mærkeringen.

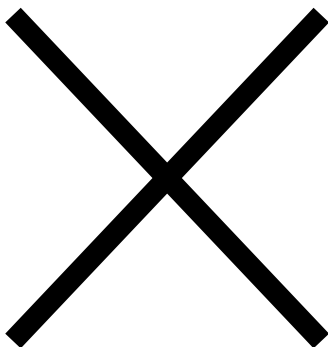
Fjern vandet med en ren karklud.



SIKKERHED

Tilsæt aldrig kulsyre til andet end almindeligt vand

Ved brug af sodavandsmaskinen kan en lille mængde væske boble op gennem ventilerne. Hvis vandet indeholder sukker eller andet, kan ventilerne udløse en funktionsfejl, og produktet kan potentielt være farligt at bruge. Tilsæt aldrig frugtskiver, isterninger eller smagsstoffer direkte i vandflasken, men anvend en kande eller bland det direkte i glasset. Skyl vandflasken omhyggeligt, før du fylder den med vand.



Kom ikke frugt, grøntsager eller krydderurter i vandflasken før kulsyren tilsættes.

Kom ikke smagsstoffer eller sirup i vandflasken før kulsyren tilsættes.

Tilsæt ikke kulsyre til vin.

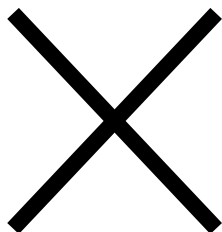
Tilsæt ikke kulsyre til juice eller mælk.

Kom ikke isterninger i vandflasken før kulsyren tilsættes.

Pust ikke nyt liv i en gammel flad sodavand.

Hold sodavandsmaskinen borte fra potentielle varmekilder

På grund af fysikkens love afhænger trykket i gaspatronen af temperaturen omkring patronen. Sodavandsmaskinen er optimeret til at bruge gaspatronen ved stuetemperatur. Hvis patronen bliver for varm, kan det være farligt at bruge maskinen.



Placer ikke sodavands-maskinen i et solrigt vindue.

Placer ikke sodavands-maskinen tæt på en varm radiator.

Placer ikke sodavands-maskinen tæt på åben ild.

Brug ikke sodavands-maskinen under ekstremt varme forhold.

Transporter ikke sodavandsmaskinen med gaspatronen sat i

Sku altid gaspatronen ud under transport.

Brug ikke vandflasken efter udløbsdatoen

Når vandflasken er udløbet, kan plastikken være svækket en lille smule, og af sikkerhedsmæssige årsager bør vandflasken udskiftes med en ny.

Flere råd om vandflasken

Brug aldrig en flaske, der er blevet deform, misfarvet eller ridset. Læg aldrig flasken i fryseren.

Hold bakterier og dårlig lugt borte ved altid at holde flasken ren og opbevare den uden at hættten er skruet på.

BRUG IKKE VANDFLASKER FRA ANDRE MÆRKER. DETTE KAN SKADE MASKINEN OG MEDFØRE EN SIKKERHEDSRISIKO

Sprøjt aldrig gas ind i en tom vandflaske

Brug aldrig en tom vandflaske, da det kan føre til et højere tryk i flasken, hvilket kan medføre en sikkerhedsrisiko.

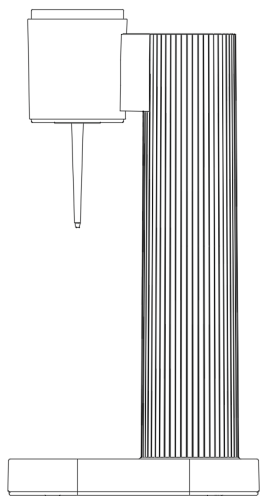
Hold sodavandsmaskinen borte fra børn

Børn er alt for kreative til at bruge dette produkt.

Brug altid sodavandsmaskinen i opretstående position

Hvis den bruges på andre måder end i en opretstående position, kan der ophobes farlige niveauer af CO₂ i vandflasken, når kulsyren tilsættes.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Sodavandsmaskine

Højde:	423 mm
Bredde:	125 mm
Dybde:	240 mm
Vægt:	≈950 g



Vandflaske

Højde:	265 mm
Diameter:	85,5 mm
Vægt:	209 g
Volume:	≈ 0,8 l

(Op til markeringen)



CO² Gaspatron

Kompatibel med standard gaspatroner godkendt til brug i maskiner fra alle store mærker verden over. Andre gaspatroner kan lade til at virke, men kan beskadige maskinen eller forårsage en sikkerhedsrisiko.

425 g
Ø 60 mm

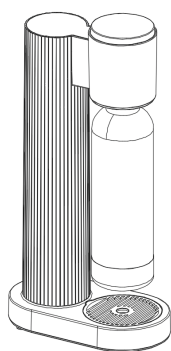
GRATULERER MED DIN NYE SPRUDLEVANNMASKIN!

For å få mest mulig ut av din utmerkede kullsyremaskin, anbefaler vi at du bruker noen minutter på å lese brukermanualen.

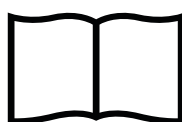
Å tilsette kullsyre til vannet hjemme er praktisk, rimelig og miljøvennlig. Den andre fordelen med en sprudlevannmaskin, fremfor kjøpt mineralvann på flaske, er at du selv kan velge mengden av kullsyre i vannet. Du vil snart bli godt kjent med din nye sprudlevannmaskin og du vil lære hvordan du skal bruke den for å få den perfekte mengden kullsyre. Noen liker et ekte kullsyrebitt og noen vil ha en mildere, brusende smak.

Sprudlevannmaskinen er nøye utformet av de fineste materialene og er blitt designet og testet for best mulig kvalitet og sikkerhet. Imidlertid, bør produkter som inkluderer gass og høyt trykk alltid håndteres med forsiktighet. Det er derfor viktig at produktet brukes i samsvar med intensjonen. Vennligst les nøye gjennom sikkerhetsavsnittet i denne håndboken før du bruker maskinen.

I ESKEN VIL DU FINNE:



Sprudlevannmaskin

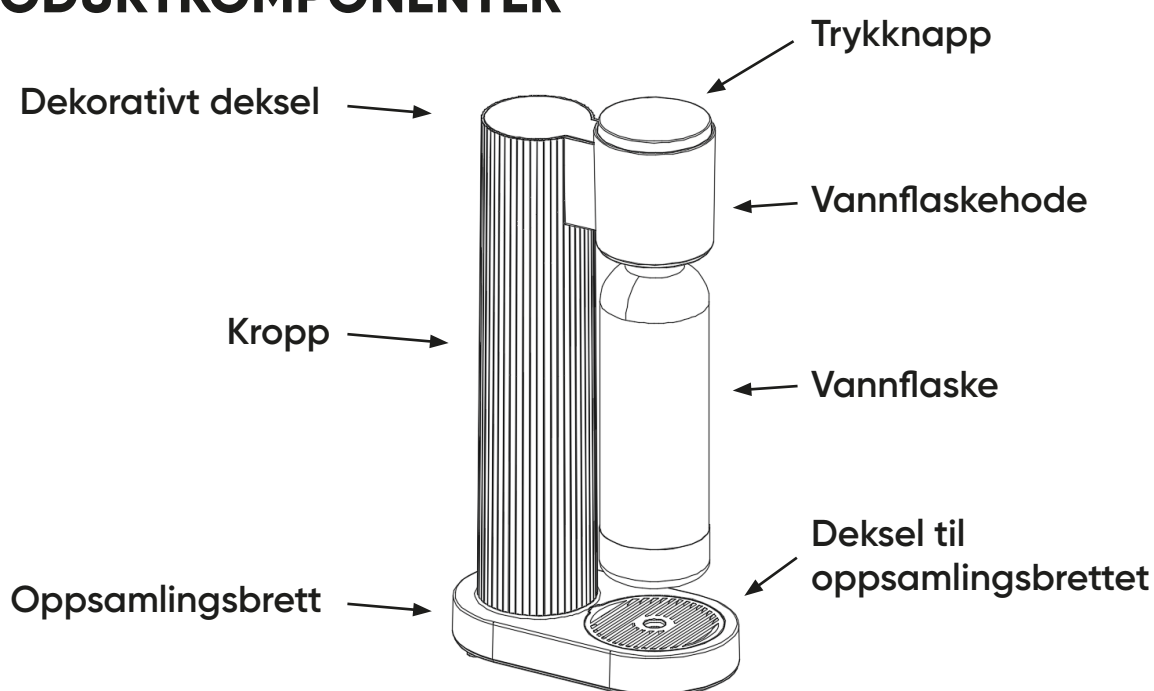


Manual



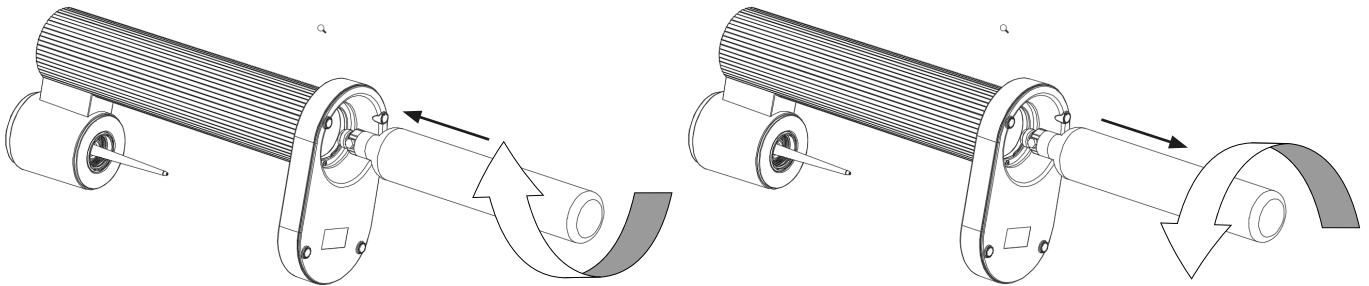
Vannflaske

PRODUKTKOMPONENTER



MONTERING AV GASSYLINDEREN

Fjern risten fra oppsamlingsbrettet og legg deretter maskinen forsiktig ned på siden.



Skru av plastinnpakningen fra toppen av gassylinderen. Før gassylinderen forsiktig inn gjennom åpningen i bunnen. Ikke slipp sylinderen rett ned i hullet. Når du føler at sylinderen har nådd bunnen, begynn å skru den med klokken – til høyre – til den er festet. Ikke skru for hardt da det kan ødelegge skruegangene som holder gassylinderen på plass.

Når du skal bytte ut gassylinderen, legger du maskinen ned på siden igjen og skruer gassylinderen mot klokken – til venstre – til den er løs. Trekk den deretter forsiktig ut av enheten.

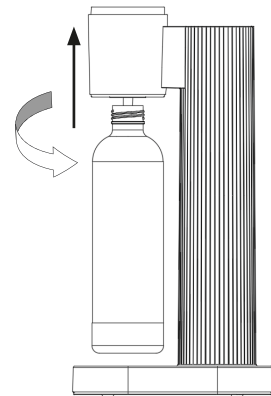
TILSETTING AV KULLSYRE

1. Fyll vannflasken med vann

Før du bruker vannflasken for første gang, bør du skylle den med lunkent vann for å få bort støv. Fyll deretter vannflasken med kaldt, rent vann opp til den merkede påfyllingslinjen. Hvis du overfyller den, vil overflødig vann samle seg i oppsamlingsbrettet.

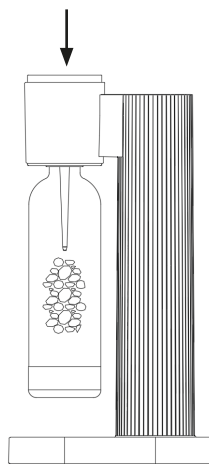
2. Fest vannflasken

Skru vannflasken inn i vannflaskebeholderen. Skru den mot klokken – til venstre – sett ovenfra. Ikke skru den ekstremt hardt, men pass på at vannflasken sitter ordentlig fast.



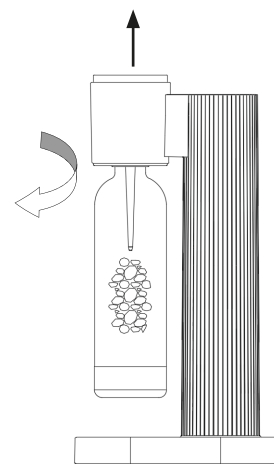
3. Tilsett kullsyre i vannet

Trykk ned knappen til du hører en lyd fra ventilen.



4. Slipp ut gjenværende trykk fra flasken

Slipp knappen slik at den kommer tilbake i sin opprinnelige posisjon. Det gjenværende trykket i vannflasken vil bli utløst med en puff-lyd. Skru deretter vannflasken ut av maskinen.



RENGJØRING AV VANNFLASKEN

For å rengjøre vannflasken, bruk rent, lunkent vann med et mildt rengjøringsmiddel. Hvis du vil bruke en oppvaskbørste, sørg for at børsten er beregnet for rengjøring av plastflasker og ikke etterlater riper på innsiden av vannflasken. Ikke bruk oppløsningsmidler, sterke rengjøringsmidler eller vaskemidler med slipende partikler.



Vask aldri vannflasken i oppvaskmaskinen

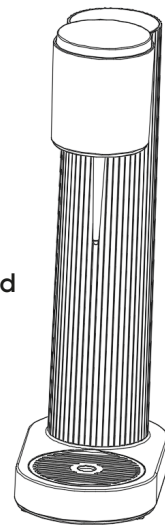
Vannflasken er designet for å tåle trykk opp til det dobbelte av maskinens arbeidstrykk, men denne kapasiteten blir raskt ødelagt dersom flasken utsettes for varme over 40 grader celsius. De fleste oppvaskmaskiner opererer ved svært høye temperaturer, så legg derfor aldri flasken i oppvaskmaskinen.

TØMMING AV OPPSAMLINGSBRETTET

Hvorfor kommer det vann i oppsamlingsbrettet?

Vann som renner gjennom kullsyremaskinen under tilsetning av kullsyren havner i oppsamlingsbretter. Ofte er dette konsekvensen av for mye vann i vannflasken. Pass derfor på at du ikke fyller vann over påfyllingslinjen.

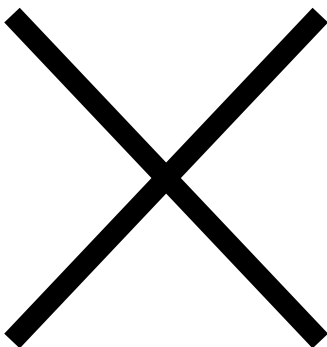
Tørk av vannet med en oppvaskklut.



SIKKERHETSMESSIGE RETNINGSLINJER

Tilsett aldri kullsyre til noe annet enn vanlig vann.

Ved tilsetning av kullsyre kan en liten mengde væske boble opp gjennom ventilene. Hvis vannet inneholder sukker eller andre komponenter kan ventilene gå i stykker og produktet kan potensielt være farlig å bruke. Legg aldri fruktbiter, is eller smakstilsetninger oppi vannflasken før du tilsetter kullsyren. Bruk heller en kanne eller bland det direkte i glasset ditt – etter kullsyretilsetningen. Skyll vannflasken godt før du fyller den med vann igjen.



Ikke legg frukt, grønnsaker eller urter i vannflasken før du tilsetter kullsyre.

Ikke tilsett smaker eller sirup i vannflasken før du tilsetter kullsyre.

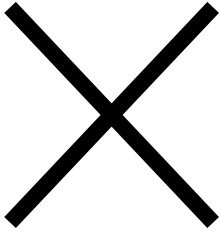
Ikke tilsett kullsyre til vin.

Ikke legg isbiter i vannflasken før tilsetning av kullsyre.

Ikke prøv å gi nytt liv til gammel, flat brus.

Hold sprudlevannmaskinen unna potensielle varmekilder

På grunn av fysikkens lover er trykket i gassylindere avhengig av utetemperatur. Sprudlevannmaskinen er optimalisert for at gassylindere skal brukes ved romtemperatur. Hvis gassylindere blir for varme, kan det være farlig å bruke maskinen da den kan eksplodere.



Ikke sett sprudlevannmaskinen i et solfylt vindu.

Ikke sett sprudlevannmaskinen i nærheten en varm radiator.

Ikke sett sprudlevannmaskinen i nærheten av åpen flamme.

Ikke bruk sprudlevannmaskinen under ekstremt varme forhold.

Ikke transporter kullsyremaskinen med påmontert gassylinder.

Ta alltid gassylindere ut av maskinen under transport.

Ikke bruk vannflasken etter utløpsdatoen

Etter at vannflasken har gått ut på dato, kan plasten ha blitt litt svekket og vannflasken bør byttes ut med en ny av sikkerhetsmessige grunner.

Flere råd om vannflasken

Bruk aldri en flaske som har blitt deformert, misfarget eller har fått riper.

Sett aldri vannflasken i fryseren.

Hold bakterier og vond lukt unna ved å holde flasken ren til enhver tid. Når du vil oppbevare den (uten vann), skal korken ikke være skrudd på.

IKKE BRUK VANNFLASKER FRA ANDRE VAREMERKER. DETTE KAN SKADE MASKINEN OG FØRE TIL EN SIKKERHETSRISIKO.

Sprut aldri gass i en tom vannflaske

Bruk av en tom vannflaske kan føre til et høyere trykk i flasken, som kan medføre sikkerhetsrisiko.

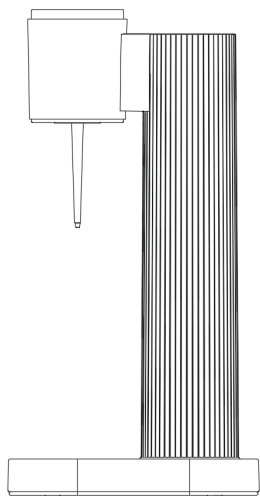
Hold sprudlevannmaskinen unna barn

Barn er altfor kreative til å bruke dette produktet.

Bruk alltid sprudlevannmaskinen i oppreist posisjon

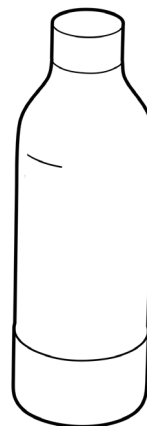
Hvis maskinen brukes på andre måter enn stående i oppreist stilling, kan farlige nivåer av CO₂ samles opp i vannflasken under senere tilsetning av kullsyre.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER



Sprudlevannmaskin

Høyde:	423 mm
Bredde:	125 mm
Dybde:	240 mm
Vekt:	≈950 g



Vannflaske

Høyde:	265 mm
Diameter:	85,5 mm
Vekt:	209 g
Volum:	≈ 0,8 l

(opp til påfyllingslinjen)



CO² Gassylindre

Kompatibel med standard gassylindre godkjent for bruk med kullsyremaskiner fra alle store varemerker i verden. Andre gassylindre kan se ut som om de fungerer, men kan skade maskinen eller forårsake en sikkerhetsrisiko.

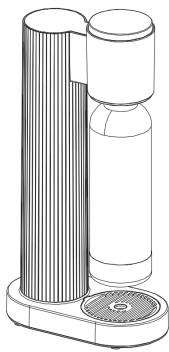
425 g
Ø 60 mm

ONNITTELUT UUDEN HIILIHAPOTUSLAITTEEN JOHDOSTA!

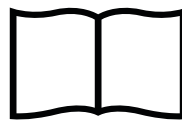
Kun käytät muutaman minuutin tämän ohjekirjan lukemiseen, saat kaiken irti tästä erinomaisesta hiilihapotuslaitteesta. Veden hiilihapotus kotona on kätevää, edullista ja ympäristöystävällistä. Hiilihapotuslaitteen toinen etu pulloitettuun kivennäisveteen nähden on se, että voit itse valita hiilihapon määrän. Toiset pitävät todella hiilihappoisesta juomasta ja toiset taas haluavat miedomman poreilevan maun. Opit pian tuntemaan hiilihapotuslaitteesi ja käyttämään sitä niin, että saat juuri itsellesi täydellisen hiilihappotason.

Hiilihapotuslaite on huolellisesti valmistettu hienoimmista materiaaleista, ja se on suunniteltu ja testattu parhaan mahdollisen laadun ja turvallisuuden takaamiseksi. Kaasua sisältäviä ja korkeapaineisia tuotteita on kuitenkin aina käsiteltävä varoen. Siksi on tärkeää, että tuotetta käytetään sille tarkoitetulla tavalla. Lue tämän ohjekirjan turvallisuusosio huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



Hiilihapotuslaite

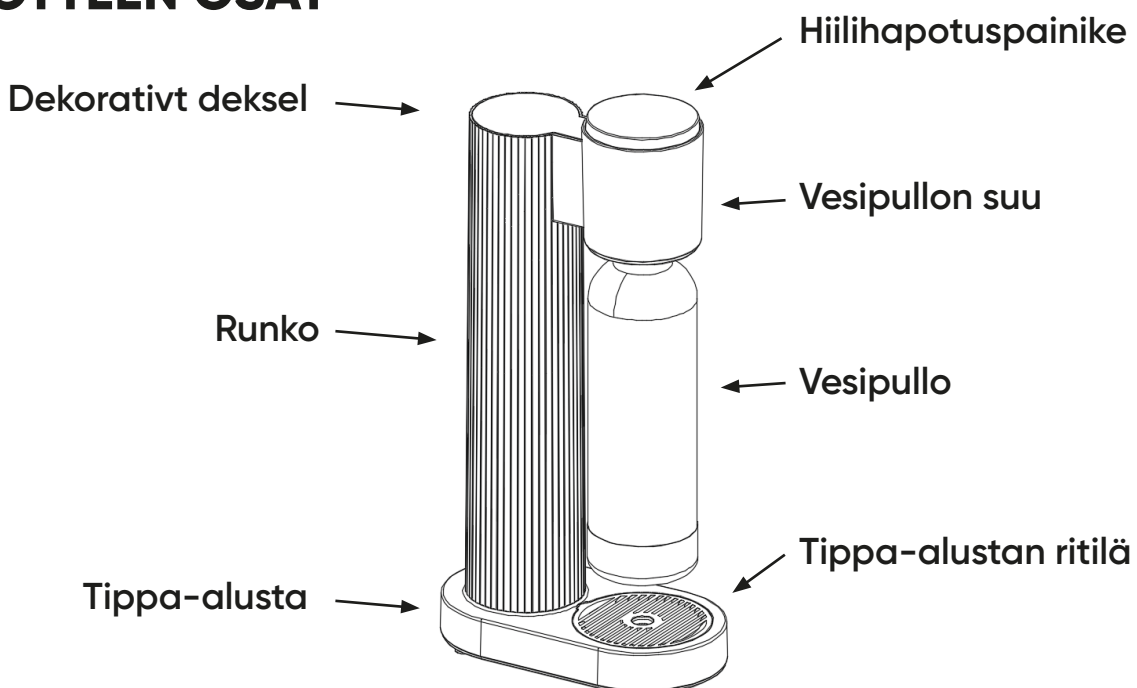


Tämä ohjekirja



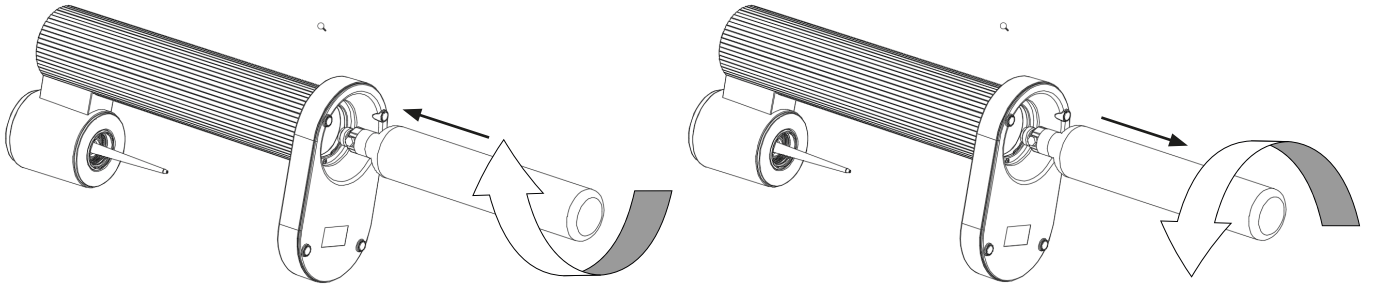
Vesipullo

TUOTTEEN OSAT



KAASUPATRUUNAN ASENTAMINEN

Poista tippa-alustan ritilä ja aseta laite varovasti kyljelleen.



Poista patruunan yläosassa oleva muovisuojus. Työnnä kaasupatruuna varovasti sisään laitteen pohjassa olevasta aukosta. Älä pudota patruunaa aukkoon. Kun tunnet, että patruuna osuu pohjaan, kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se on kiinni. Älä kierrä liian kovaa, sillä tämä saattaa rikkoa kierteet, jotka pitävät patruunan paikoillaan.

Kun patruuna täytyy vaihtaa, aseta laite kyljelleen, kierrä patruunaa vastapäivään ja vedä se sitten varovasti ulos.

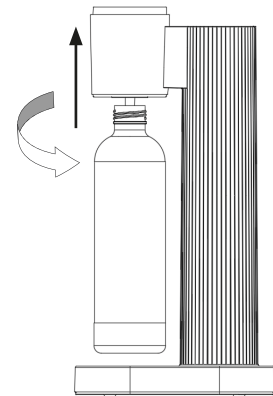
HIILIHAPOTUSLAITTEEN KÄYTTÄMINEN

1. Täytä vesipullo

Huuhtele vesipullo haalealla vedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täytä pullo kylmällä puhtaalla vedellä merkiviivaan asti. Jos täytät pullon liian täyteen, tippa-alustalle roiskuu runsaasti vettä hiilihapotuksen aikana.

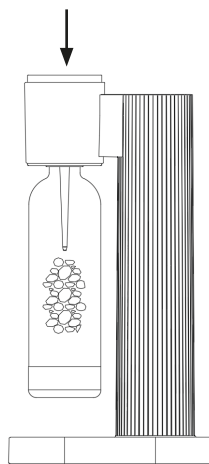
2. Kiinnitä vesipullo

Kierrä vesipullo kiinni sen pidikkeeseen. Kierrä vastapäivään ylhäältä katsottuna. Älä kierrä liian lujaa. Varmista vain, että vesipullo on kunnolla paikallaan.



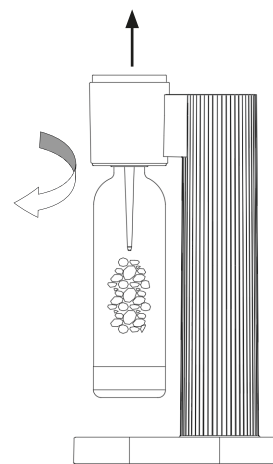
3. Hiilihapota vesi

Paina painiketta, kunnes kuulet äänen venttiilistä.



4. Vapauta paine pullosta

Päästä painike alkuperäiseen asentoon. Vesipullossa jäljellä oleva paine vapautuu päästämällä puhaltavan äänen. Kierrä sitten vesipullo irti.



VESIPULLON PUHDISTAMINEN

Käytä vesipullon puhdistamiseen puhdasta haaleaa vettä ja mietoä pesuainetta. Jos käytät tiskiharjaa, varmista, että se on tarkoitettu muovipullojen puhdistamiseen eikä naarmuta pulloa. Älä käytä liuottimia, voimakkaita pesuaineita tai puhdistusaineita, joissa on hankaavia aineita.



Älä koskaan pese vesipulloa astianpesukoneessa

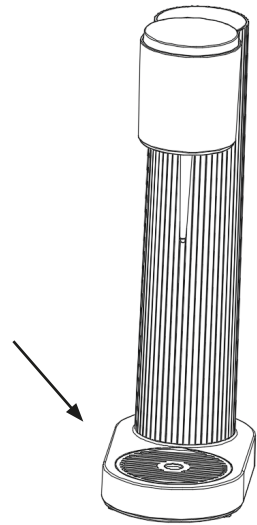
Vesipullo on suunniteltu kestämään kaksinkertaista painetta verrattuna laitteen käyttöpaineeseen. Tämä ominaisuus tuhoutuu kuitenkin nopeasti, jos pullo altistetaan yli 40 celsiusasteen lämpötilalle. Useimmat astianpesukoneet käyvät erittäin korkealla lämpötilalla, joten älä siksi koskaan laita pulloa astianpesukoneeseen.

TIPPA-ALUSTAN TYHJENTÄMINEN

Miksi tippa-alustassa on vettä?

Laitteen läpi hiilihapotuksen aikana virtaava vesi päätyy tippa-alustalle. Tämä johtuu usein siitä, että vesipullossa on liikaa vettä. Varmista, ettei vettä ole täytetty yli merkkiviivan.

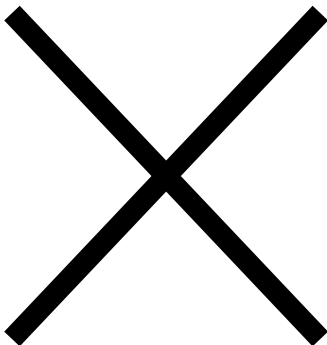
Kuivaa vesi tiskirätillä.



TURVALLISUUSOHJEET

Älä koskaan hiilihapota mitään muuta kuin tavallista vettä

Hiilihapotuksen aikana pieni määrä nestettä saattaa kuplia venttiileistä. Jos vedessä on sokeria tai muita aineita, venttiilit voivat alkaa toimia väärin ja tuotteen käyttäminen voi olla vaarallista. Älä siksi koskaan laita vesipulloon hedelmäviipaleita, jäitä tai makuaineita ennen hiilihapotusta. Käytä sen sijaan kannua tai sekoita suoraan lasiin. Huuhtelee vesipullo huolellisesti ennen kuin täytät sen vedellä.



Älä laita vesipulloon hedelmiä, vihanneksia tai yrttejä ennen hiilihapotusta.

Älä laita vesipulloon makuaineita tai -siirappeja ennen hiilihapotusta.

Älä hiilihapota viiniä.

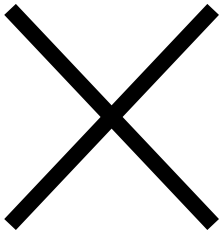
Älä hiilihapota mehua tai maitoa.

Älä laita vesipulloon jäitä ennen hiilihapotusta.

Älä lisää hiilihappoa laimentuneeseen virvoitusjuomaan.

Pidä hiilihapotuslaite loitolla mahdollisista lämmönlähteistä

Fysiikan laeista johtuen kaasupatruunan paine riippuu ympäristön lämpötilasta. Hiilihapotuslaite on optimoitu käyttämään kaasupatruunaa huoneenlämmössä. Jos patruuna kuumenee liikaa, laitteen käyttö voi olla vaarallista.



Älä aseta hiilihapotuslaitetta aurinkoiselle ikkunalle.

Älä aseta hiilihapotuslaitetta kuuman lämpöpatterin lähelle.

Älä aseta hiilihapotuslaitetta avotulen lähelle.

Älä käytä hiilihapotuslaitetta äärimmäisen kuumissa olosuhteissa.

Älä kuljeta hiilihapotuslaitetta, kun kaasupatruuna on kiinnitettynä siihen

Kierrä aina kaasupatruuna irti kuljetuksen ajaksi.

Älä käytä vesipulloa viimeisen käyttöpäivän jälkeen

Pullon viimeisen käyttöpäivän jälkeen muovi saattaa olla hieman heikentynyt ja turvallisuussyistä pullo tulee vaihtaa uuteen.

Lisää vesipulloa koskevia ohjeita

Älä koskaan käytä epämuodostunutta, naarmuuntunutta tai värjäytynyttä pulloa. Älä koskaan laita pulloa pakastimeen.

Pidä bakteerit ja paha haju loitolla pitämällä pullo aina puhtaana ja säilyttämällä se niin, ettei korkki ole kierretty kiinni.

ÄLÄ KÄYTÄ MUIDEN TUOTEMERKKIEN VESIPULLOJA. TÄMÄ VOI VAHINGOITTAA LAITETTA JA AIHEUTTAA TURVALLISUUSRISKIN.

Älä koskaan täytä hiilidioksidia tyhjään vesipulloon

Tyhjän vesipullon käyttö voi saada aikaan korkeamman paineen pullon sisällä, mikä saattaa aiheuttaa turvallisuusrisikin.

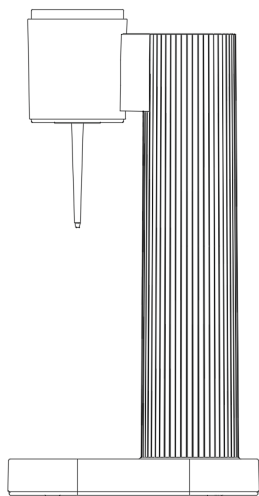
Pidä hiilihapotuslaite poissa lasten ulottuvilta

Lapset ovat liian kekseliäitä käyttämään tätä tuotetta.

Käytä hiilihapotuslaitetta aina pystyasennossa

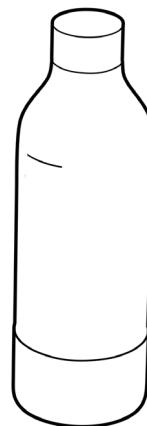
Jos laitetta käytetään muussa kuin pystyasennossa, vesipulloon voi hiilihapotuksen aikana kertyä vaarallisia määriä hiilidioksidia.

TEKNISET TIEDOT



Hiilihapotuslaite

Korkeus:	423 mm
Leveys:	125 mm
Syvyys:	240 mm
Paino:	≈950 g



Vesipullo

Korkeus:	265 mm
Halkaisija:	85,5 mm
Paino:	209 g
Tilavuus:	≈ 0,8 l

(merkkiviivan saakka)



CO² Kaasupatruunat

Yhteensopiva standardi kaasupatruunoiden kanssa, jotka on hyväksytty käytettäväksi kaikkien maailman suurten merkkien laitteiden kanssa. Muut kaasupatruunat saattavat vaikuttaa toimivan, mutta ne voivat vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa turvallisuusriskin.

425 g
Ø 60 mm